

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 158.-

### SIA-Generalsekretariat

Selnastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## QM-Handbuch

# NORM ISO 9001

Praxishinweise zur Erarbeitung eines Qualitätsmanagement-Handbuches für Ingenieurbüros in der Bauwirtschaft gemäss den Anforderungen der Norm ISO 9001 (Rev. 1994).  
Eignet sich auch für Architekturbüros.

**Bestellungen an:**  
asic, Postfach 6922  
3001 Bern  
Telefon 031/382 23 22  
Telefax 031/382 26 70

**Preis pro Band: Fr. 250.-**  
asic-Mitglieder: Fr. 80.-

## CAD- und Baustatiksoftware

– **isb cad** – für den konstruktiven Ingenieurbau und Architektur.  
Variantenkonstruktionen für zahlreiche Standardbauteile und Bibliotheken für Stahlbau, Vorfabrikation und Architektur.  
Armierungsmodule mit Generierung von Stahl- und Netzlisten.  
Datenaustausch im DXF-Format.

**Statikprogramme:** Ebene und räumliche Stab- und Fachwerke, Platten und Scheiben mit finiten Elementen, Stahlbau, Holzbau, Grundbau und vieles mehr.

**WULF SEELE ING. SIA FLURSTRASSE 44 2544 BETTLACH**  
Telefon 032/645 02 40 Fax 032/645 02 41

Zu kaufen gesucht:

### Baudokumentation

Angebote bitte an:  
Hanspeter Kälin, Ochsenstrasse 5, 8840 Einsiedeln  
Telefon 055/418 40 00 – Fax 055/418 40 01

## Systembau

**Frutiger**

## Frutiger AG

3661 Uetendorf  
Tel 033 346 42 22  
Fax 033 346 44 11

## Holzelementbau

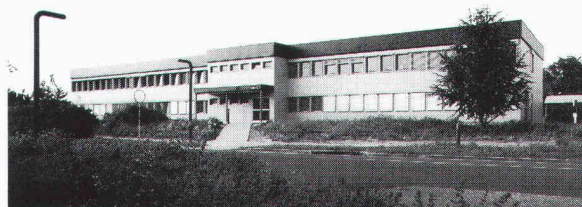
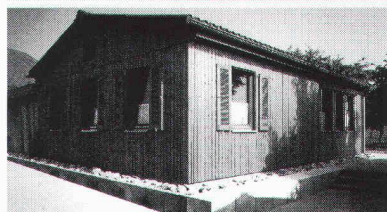
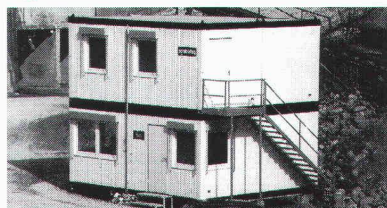
## Containeranlagen

### Ihre Bedürfnisse

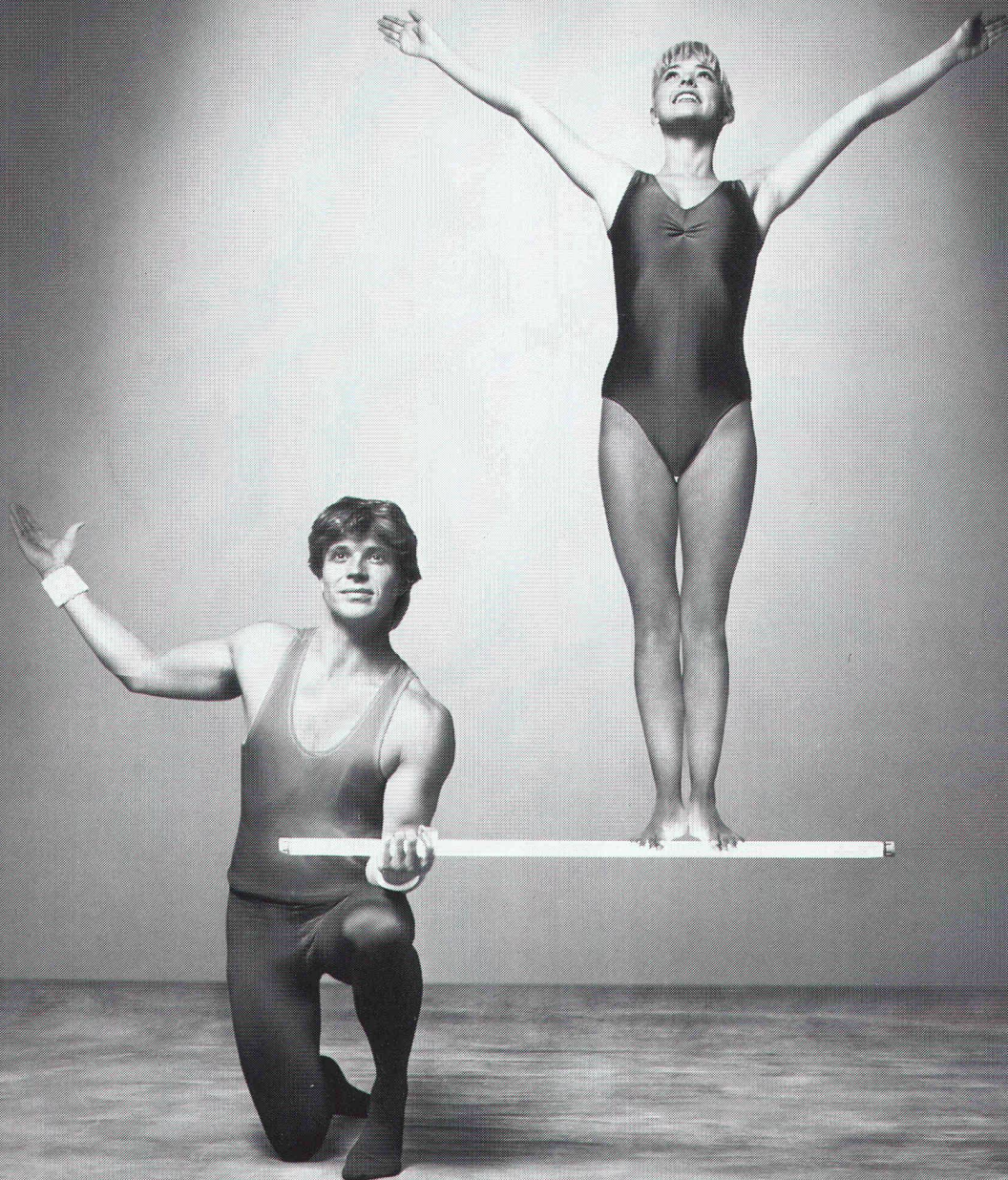
Büro- und Verkaufsräume  
Schul- und Gruppenräume  
Asylantenheime  
Clubhäuser  
Unterkünfte  
Kindergärten

### Unsere Lösungen

Gesamtlösungen  
Occasion/Neu  
Umsetzen  
von Systembauten  
Provisorien aller Art  
Vermietung/  
Verkauf/Leasing







## **EIN TRAUMPAAR.**

Bühne frei für ein erfahrenes Duo aus dem Hause Sylvania. Luxline Dreibanden - und Kompakt-Fluoreszenzlampen, sowie das umfassende Programm von Einbau-und Aufbauleuchten. Allein sind sie gut, gemeinsam sind sie unschlagbar. Sie haben eine

angenehme Ausstrahlung und schaffen eine stimmungsvolle Atmosphäre. Dabei sparen sie Strom und sorgen in jeder Umgebung für wirkungsvolle Lichteffekte. Sylvania Luxline Dreibandenlampen und Leuchten - das perfekte Zusammenspiel von Lampe und Leuchte.



**Sylvania. Eine Quelle der Inspiration.**



# Die neue Schulthess und ihre härteste Konkurrenz.



**E**rstaunlich, in wie vielen Schweizer Haushalten unsere älteren Modelle (rechts) noch täglich ihren Waschautomaten stehen. Und trotzdem haben wir jetzt eine neue Schulthess entwickelt: die Spirit (links). Für alle, die sich an die Qualität und den Komfort von Schulthess gewöhnt haben. Und für jene, die sich endlich auch daran gewöhnen wollen. Sie ist einfach noch einfacher, noch schneller und

noch schonender. Und natürlich bleibt auch die Neue genauso lange neu wie ihre Vorgängerinnen. Schliesslich ist sie nicht nur aus ebenso hochwertigen Materialien ebenso solide verarbeitet. Sondern sie lässt sich zudem laufend auf die aktuellsten Trends punkto Waschmittel, Textilien und Energien umprogrammieren. Die nächste Schulthess-Generation wird also auch keine leichte Konkurrenz (links) vorfinden. **Die neue Spirit.**



**SCHULTHESS**

Bitte senden Sie mir mehr Infos zur Spirit, der neuen, beinahe konkurrenzlosen Schulthess. Coupon einsenden oder faxen an: Schulthess Maschinen AG, Postfach, 8633 Wolfhausen, Tel. 055/253 51 11, Fax 055/253 54 64.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_